

Wald.	Lund.	Anm. — 1286.	Lang. II, 166.	Chron. Sial.
1187. Dux Waldemarus II. miles factus est 7. Kalendas Ianuarii.	1188. Dux Waldemarus factus est miles 7. Kal. Ianuarii.		1188. Dux Waldemarus factus miles.	1188. Dux Waldemarus fit miles 7. Kal. Ianuarii.
1191. Expeditio ad Finlandiam.	Expedicio facta est ad Finland, que victa est a Danis manu forti.	1190. Expeditio facta in Finlandia et victa est a Danis.		Expeditio ad Finland, quae devicta est a Danis.
1192. Episcopus Wolde- marus fugit de Dacia.	1192. Episcopus Waldemarus sibi doli conscius, nemine fugante, ad regem Suecie fugam tenuit . . .	Episcopus Waldemarus fugit de Dacia.		Episcopus Waldemarus fugit de Dacia.
1193. Idem episcopus reversus est et captus.	armata manu rediit sequenti anno a rege Kanuto est captus 8. Idus Iulii.	Waldemarus episcopus reversus est et captus a Kanuto rege.	Captus Waldemarus episcopus.	Reversus est Waldemarus episcopus et captus.
1194. Prima expeditio ad Holzaciam. Comes A. subdidit se potestati regis Kanuti et coactus est pecuniam dare.	Prima expeditio in Holt-saciam.	1193. Comes Adolphus captus est.		comes Adulfus de Holsatia capitur a rege Kanuto.
1197. Expeditio facta est ad Estoniam.	Rex Kanutus cum exercitu magno ad Estlandiam profectus est.	1194. Kanutus ivit in Estoniam.	1197. Expeditio ad Estoniam.	1196. Kanutus rex cum exercitu profectus est in Estland.

Ueberblicke ich diese Stellen, so scheint mir im allgemeinen die kürzere Fassung die ursprüngliche zu sein, welche die verschiedenen Annalisten nur manchmal jeder in seiner Weise etwas verändert haben, während eine gleichmässige Abkürzung ausführlicherer Nachrichten an sich kaum denkbar ist und hier auch schon dadurch ausgeschlossen erscheint, dass die älteste Ableitung, die Wald., zum Theil gerade die kurze Fassung haben. Dass aber sie nicht Quelle für die anderen sein können, zeigt das Jahr 1191, auch die abweichende Fassung 1194, die einen ihnen eigenthümlichen Zusatz enthält. Was die Lund. 1192. 1193 mehr haben, wird auch schwerlich auf die gemeinschaftliche Grundlage zurückgeführt werden